SONY

4-545-176-**02**(2)
(LT-LV-EE)

Priedų rinkinys
Piederumu komplekts
Tarvikukomplekt

Naudojimo instrukcijos
Lietošanas instrukcijas
Kasutusjuhend

LITHIUM ION Y TYPE

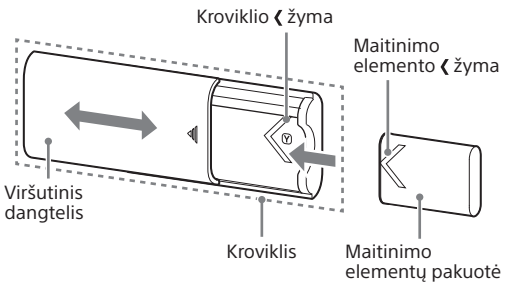
©2014 Sony Corporation

http://www.sony.net/

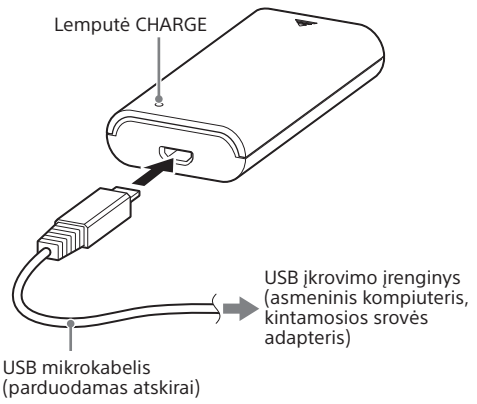
ACC-TRDCY

454517602

A



B



Lietuvių

ACC-TRDCY parduodamas su toliau nurodytais priedais.
ACC-TRDCY
Įkraunamų maitinimo elementų pakuotė (NP-BY1) (1)
Maitinimo elementų kroviklis (BC-DCY) (1)
Spausdintų dokumentų rinkinys

ĮSPĖJIMAS

Kad nesukeltumėte gaisro ir nepatirtumėte elektros smūgio:
1) saugokite įrenginį nuo lietaus ir drėgmės;
2) ant įrenginio nedėkite skysčio pripildytų indų, pvz., vazų.
Saugokite maitinimo elementus nuo labai aukštos temperatūros, pvz., tiesioginių saulės spindulių, ugnies ir pan.

< Pastaba klientams šalyse, kuriose taikomos ES direktyvos >
Gamintojas: „Sony Corporation“, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Padalinys, atsakingas už gaminio atitiktį ES reikalavimams: „Sony Deutschland GmbH“, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

Klientams Europoje

Išeikvotų maitinimo elementų ir nebereikalingos elektros bei elektroninės įrangos išmetimas (taikoma Europos Sąjungoje ir kitose Europos šalyse, kuriose yra atskiros surinkimo sistemos)
Šis ant gaminio, maitinimo elemento arba jo pakuotės esantis simbolis reiškia, kad gaminio ir maitinimo elemento negalima išmesti kaip buitinių atliekų. Ant kai kurių maitinimo elementų kartu su šiuo simboliu gali būti nurodytas ir cheminio elemento simbolis. Gyvsidabrio (Hg) arba švino (Pb) cheminių elementų simboliai nurodomi, kai maitinimo elemente yra daugiau nei 0,0005 % gyvsidabrio arba daugiau nei 0,004 % švino. Tinkamai išmesdami gaminius ir maitinimo elementus saugote aplinką ir žmonių sveikatą. Perdirbant medžiagas tausojami gamtiniai ištekliai.
Jei dėl saugumo, veikimo ar duomenų vientisumo priežasčių gaminiams reikalingas nuolatinis ryšys su integruotu maitinimo elementu, maitinimo elementą gali pakeisti tik kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas. Kad maitinimo elementas ir elektros bei elektrotechnikos įranga būtų tinkamai utilizuoti, panaudotus gaminius pristatykite į elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, kad vėliau jie būtų perdirbti. Informacijos apie kitus maitinimo elementus rasite skyriuje, kuriame aprašoma, kaip saugiai iš gaminio išimti maitinimo elementą. Maitinimo elementus atiduokite į panaudotų baterijų surinkimo punktą, kad vėliau jie būtų perdirbti. Jei reikia išsamesnės informacijos apie šio gaminio ar maitinimo elemento perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios instituciją, buitinių atliekų šalinimo tarnybą arba į parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį arba maitinimo elementą, darbuotoją.

Atlikus bandymus nustatyta, kad šis gaminys atitinka Elektromagnetinio suderinamumo (EMS) reglamente apibrėžtas normas, taikomas naudojant trumpesnius nei 3 m jungiamuosius kabelius.

Jei dėl statinės elektros arba elektromagnetinių reiškinių nutrūksta (neįvyksta) duomenų perdavimas, iš naujo paleiskite programą arba atjunkite ir vėl prijunkite jungiamąjį kabelį (USB ar kt.).

NP-BY1

Specifikacijos

Maksimali išvesties įtampa: 4,2 V nuolatinė srovė / Vardinė išvesties įtampa: 3,7 V nuolatinė srovė / Maksimali įkrovimo įtampa: 4,2 V nuolatinė srovė / Maksimali įkrovimo srovė: 975 mA / Galia: 2,4 Wh (640 mAh) / Darbinė temperatūra: nuo 0 °C iki 40 °C / Matmenys (apytiksl.): 26,9 mm × 7,5 mm × 38 mm (pl. / aukšt. / gyl.) / Svoris: apytiksl. 15 g

BC-DCY

Dėkojame, kad įsigijote „Sony“ pagamintą kroviklį.

Prieš naudodami šį kroviklį, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir jį išsaugokite, kad galėtumėte peržiūrėti vėliau.

Savininko įrašas

Modelio ir serijos numeriai nurodyti įrenginio apačioje. Įrašykite serijos numerį toliau pateiktoje vietoje. Šie numeriai bus reikalingi kiekvieną kartą, kai kreipsitės į „Sony“ pardavėją dėl šio gaminio.
Modelio nr.: BC-DCY Serijos nr._____

DĖMESIO
Kai naudojate kintamosios srovės adapterį, jį prijunkite prie artimiausio sieninio elektros tinklo lizdo.
Maitinimas nėra atjungtas net tada, kai šio įrenginio lemputė CHARGE nedega. Jei naudojant šį įrenginį iškiltų problemų, atjunkite jį nuo sieninio elektros tinklo lizdo, kad atjungtumėte maitinimą.

Toliau nurodytas įkraunamas su šiuo gaminiu naudojamas maitinimo elementas

Prekės ženklo pavadinimas	„Sony“
Maitinimo elemento tipas	NP-BY1
Parametrai	3,7 V nuolatinė srovė 2,4 Wh (640 mAh)

Pastabos dėl naudojimo

Šis įrenginys nėra atsparus dulkėms, purslams ir vandeniui.

Įrašytam turiniui taikoma garantija
Įrašų turinio vertė nekompensuojama, jei įrašyti arba atkurti nepavyksta dėl maitinimo elementų pakuotės, kroviklio ar kt. trikčių.

Kur negalima dėti šio įrenginio
Nesvarbu, ar įrenginys naudojamas, ar ne, nepalikite jo toliau nurodytose vietose. Kitaip galite sugadinti įrenginį.
- Tiesioginėje saulės šviesoje arba netoli šildytuvo, nes šis įrenginys gali deformuotis arba sugesti.
- Vietose, kur yra pernelyg didelė vibracija.
- Vietose, kur yra stiprus elektromagnetinis laukas ar spinduliai.
- Vietose, kur yra daug smėlio.
  Pajūryje ar panašiose vietose, kur daug smėlio arba kyla dulkių debesys, saugokite šį įrenginį nuo smėlio ir dulkių. Dėl to kyla gedimo rizika.

Atsargumo priemonės naudojant
- Norėdami įkrauti maitinimo elementų pakuotę, ją tvirtai įdėkite į šį įrenginį.
- Saugokite šį įrenginį, kad jis nenukristų, ir jo nekratykite.
- Laikykite šį įrenginį atokiau nuo TV arba AM imtuvų.
  Jei jis bus padėtas netoliese, jo skleidžiamas triukšmas gali trukdyti TV arba radijui.
- Pasirūpinkite, kad šio įrenginio metalinės dalys nesiliestų su metaliniais objektais. Priešingu atveju gali įvykti trumpasis jungimas ir įrenginys gali sugesti.
- Įkraunant arba iškart po to maitinimo elementų pakuotė ir šis įrenginys gali įšilti.

Priežiūra
- Jei įrenginys taptų purvinas, nušluostykite jį minkšta, sausa šluoste.
- Jeigu įrenginys būtų labai purvinas, nuvalykite jį šluoste, sudrėkinta trupučiu neutralaus tirpiklio, o tada sausai nušluostykite.
- Nevalykite jokiais skiedikliais, pvz., alkoholiu, benzinu ir pan., nes sugadinsite įrenginio paviršių.
- Naudodami valymo šluostę su chemikalais, vadovaukitės jos naudojimo instrukcija.
- Naudojant lakų tirpiklį, pavyzdžiui, insekticidą, arba šiam įrenginiui ilgai liečiantis su guminiais ar viniliniais gaminiais, šis įrenginys gali sugesti arba galima jį pažeisti.

Kaip įkrauti maitinimo elementų pakuotę

Prieš prijungdami USB mikrokabelį, prie kroviklio prijunkite maitinimo elementų pakuotę.

1 Prijunkite maitinimo elementų pakuotę prie kroviklio.
Pastumkite kroviklio viršutinį dangtelį, kad jį atidarytumėte. Maitinimo elementą nukreipkite taip, kad ant jo esanti žyma ❮ sutaptų su ant kroviklio esančia žyma ❮, ir įdėkite maitinimo elementų pakuotę į kroviklį, kol ji užsifiksuos ir pasigirs spragtelėjimas.
Pastumkite kroviklio viršutinį dangtelį priešinga kryptimi, kad jį uždarytumėte. (Žr. **A** pav.)

2 Prijunkite USB mikrokabelį (parduodamas atskirai) prie šio įrenginio, o tada prie USB įkrovimo įrenginio (asmeninio kompiuterio, kintamosios srovės adapterio). (Žr. B pav.)
Užsidega lemputė CHARGE (oranžinė) ir pradedama įkrauti. Kai lemputė CHARGE užgęsta, įrenginys yra įkrautas.

Kaip išimti maitinimo elementų pakuotę
Atjunkite USB mikrokabelį nuo šio įrenginio ir pastumkite kroviklio viršutinį dangtelį, kad jį atidarytumėte. Šiek tiek pastumkite maitinimo elementų pakuotę ant jos esančios žymos ❮ kryptimi, pakelkite maitinimo elementų pakuotės galą, kad pakuotę atjungtumėte nuo kroviklio ir ją ištraukite. Pastumkite kroviklio viršutinį dangtelį priešinga kryptimi, kad jį uždarytumėte. (Žr. **A** pav.)

Patarimas
Maitinimo elementų kroviklį (BC-DCY) taip pat galima naudoti kaip apsauginį dėklą maitinimo elementams nešiotis.

Įkrovimo laikas

Maitinimo elementų pakuotė	NP-BY1
Visas įkrovimo laikas (apytiksl.)	120 min (naudojant AC-UD10, AC-UD11)

- Norėdami daugiau sužinoti apie maitinimo elementų veikimo trukmę, skaitykite savo fotoaparato naudojimo vadovą.
- Nurodytas laikas yra tuščios maitinimo elementų pakuotės, išeikvotos naudojant fotoaparatą, įkrovimo šiuo įrenginiu laikas esant 25 °C aplinkos temperatūrai. Atsižvelgiant į maitinimo elementų pakuotės būklę ar aplinkos temperatūrą arba naudojant asmeninį kompiuterį ar kintamosios srovės adapterį, įkrovimo laikas gali skirtis.

Įkrovimo temperatūra
Įkrovimo temperatūros diapazonas yra nuo 0 °C iki 40 °C.
Kad maitinimo elementai būtų maksimaliai našūs, rekomenduojamas įkrovimo temperatūros diapazonas yra nuo 10 iki 30 °C.

Jei norite greitai naudoti maitinimo elementų pakuotę
Maitinimo elementų pakuotę iš šio įrenginio galite išimti ir naudoti netgi tada, kai krovimas nebaigtas. Vis dėlto įkrovimo laikas lems, kiek laiko bus galima naudoti maitinimo elementų pakuotę.

Pastabos
- Jei lemputė CHARGE neužsidega, patikrinkite, ar maitinimo elementų pakuotė tvirtai įdėta į šį įrenginį, tada atjunkite ir vėl prijunkite USB mikrokabelį.
- Įdėjus visiškai įkrautą maitinimo elementų pakuotę, lemputė CHARGE vieną kartą žybteli ir užgęsta.
- Jei maitinimo elementų pakuotė buvo nenaudojama ilgą laiką, jai įkrauti gali reikėti daugiau laiko.
- Maitinimo elementų pakuotė palaipsniui išsikrauna, net jei nėra naudojama. Maitinimo elementų pakuotę įkraukite prieš naudojimą, kad visad būtumėte pasiruošę įrašyti.

Trikčių šalinimas

Lemputė CHARGE (oranžinė) neužsidega
- Maitinimo elementas ne iki galo įkrautas.
- Įsitikinkite, kad USB mikrokabelis (parduodamas atskirai) tvirtai prijungtas prie šio įrenginio ir prie USB įkrovimo įrenginio.
- Prijunkite šį įrenginį tiesiogiai prie asmeninio kompiuterio (ne USB šakotuvu ir pan.).
- Jei patalpos temperatūra nepatenka į tinkamos temperatūros diapazoną, įkrovimo procesas sustabdomas automatiškai. Kai pasiekiama tinkama krauti patalpos temperatūra, užsidega lemputė CHARGE ir iš naujo pradedama krauti. Maitinimo elementų pakuotę rekomenduojame krauti nuo 10 °C iki 30 °C temperatūroje.

Specifikacijos

Įvesties duomenys: 5 V nuolatinė srovė / Išvesties duomenys: maitinimo elemento krovimo kontaktas: 4,2 V, 0,64 A nuolatinė srovė / Darbinė temperatūra: nuo 0 °C iki 40 °C / Laikymo temperatūra: nuo –20 °C iki +60 °C / Matmenys (apytiksl.): 36 mm × 70 mm × 13,5 mm (pl. / aukšt. / gyl.) / Svoris: apytiksl. 20 g

Dizainas ir specifikacijos gali būti pakeisti be išankstinio įspėjimo.

Latviski

ACC-TRDCY komplektācijā ir iekļauti šādi piederumi:
ACC-TRDCY
Uzlādējamu bateriju/akumulatora komplekts (NP-BY1) (1)
Baterijas/akumulatora lādētājs (BC-DCY) (1)
Drukātas dokumentācijas komplekts

BRĪDINĀJUMS

Lai samazinātu elektrošoka risku:
1) Nepakļaujiet ierīci lietus vai mitruma iedarbībai.
2) Nenovietojiet uz aparāta ar šķidrumu pildītus priekšmetus, piemēram, vāzes.
Nepakļaujiet baterijas/akumulatorus pārmērīgam karstumam, piemēram, saules stariem, uguniņ u.tml.

< Piezīme klientiem valstīs, kuras piemēro ES direktīvas >
Ražotājs: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japāna
Informācija par atbilstību ES produktiem: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Vācija

Klientiem Eiropā

Atbrīvošanās no vecām baterijām/akumulatoriem un elektriskām un elektroniskām iekārtām (attiecas uz Eiropas Savienību un citām Eiropas valstīm ar atsevišķu savākšanas sistēmu)
Šis apzīmējums uz produkta, baterijas/akumulatora vai iepakojuma norāda, ka ar šo produktu un baterijām/akumulatoriem nedrīkst rīkoties kā ar mājsaimniecības atkritumiem. Noteiktām baterijām/akumulatoriem šis apzīmējums, iespējams, tiek izmantots kopā ar kādu ķīmisko simbolu. Dzīvsudraba (Hg) vai svina (Pb) ķīmiskais simbols tiek pievienots, ja baterijā/akumulatorā ir vairāk par 0,0005% dzīvsudraba vai 0,004% svina. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šiem produktiem un baterijām/akumulatoriem, palīdzēsit nepieļaut iespējamo negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, ko varētu izraisīt neatbilstoša šādu atkritumu apstrāde. Materiālu pārstrāde palīdzēs taupīt dabas resursus.
Ja drošības, veiktspējas vai datu integritātes iemeslu dēļ produktam nepieciešams pastāvīgs savienojums ar iebūvētu bateriju/akumulatoru, šādu bateriju/akumulatoru drīkst nomainīt tikai kvalificēts servisa speciālists. Lai nodrošinātu pareizu šādas baterijas/akumulatora, kā arī elektriskās vai elektroniskās iekārtas apstrādi, beidzoties produkta kalpošanas laikam, nododiet šos produktus atbilstošā savākšanas vietā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei. Visu pārējo bateriju/akumulatoru gadījumā sk. sadaļu par to, kā no produkta droši izņemt bateriju/akumulatoru. Bateriju/akumulatoru nododiet atbilstošā savākšanas vietā izlietoto bateriju/akumulatoru pārstrādei. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par šī izstrādājuma vai baterijas/akumulatora pārstrādi, sazinieties ar vietējo pašvaldību, mājsaimniecības atkritumu apsaimniekotāju vai veikalu, kurā iegādājāties šo izstrādājumu vai akumulatoru/bateriju.

Šis izstrādājums ir pārbaudīts un atbilst EMS noteikumu ierobežojumiem, izmantojot savienojuma kabeļus, kas ir īsāki par 3 metriem.

Ja statiskās elektrības vai elektromagnētisko traucējumu dēļ datu pārsūtīšana tiek pārtraukta (rodas kļūme), restartējiet lietojumprogrammu vai atvienojiet un no jauna pievienojiet sakaru (USB u.tml.) kabeli.

NP-BY1

Specifikācijas

Maksimālais izejas spriegums: 4,2 V līdzstrāva/nominālais izejas spriegums: 3,7 V līdzstrāva/maksimālais uzlādes spriegums: 4,2 V līdzstrāva/maksimālā uzlādes strāva: 975 mA/kapacitāte: 2,4 Wh (640 mAh)/darba temperatūra: no 0 °C līdz 40 °C/izmēri (aptuveni): 26,9 mm × 7,5 mm × 38 mm (p/a/d)/masa: aptuveni 15 g

BC-DCY

Paldies, ka iegādājāties Sony ražoto lādētāju.

Pirms šī lādētāja darbināšanas, lūdzu, izlasiet visu šo rokasgrāmatu, kā arī saglabājiet to turpmākām uzziņām.

Īpašnieka ieraksts

Modeļa un sērijas numurs ir norādīts uz pamatnes. Pierakstiet sērijas numuru tam atvēlētajā vietā tālāk. Izmantojiet šos numurus ikreiz, kad saistībā ar šo izstrādājumu zvanāt Sony izplatītājam.
Modeļa nr. BC-DCY Sērijas nr._____

UZMANĪBU!
Maiņstrāvas adaptera izmantošanas laikā lietojiet tuvumā esošu sienas kontaktligzdu (sienas rozeti).
Pat tad, ja šīs ierīces indikators CHARGE nedeg, enerģijas padeve nav atvienota. Ja šīs ierīces lietošanas laikā rodas kādas problēmas, atvienojiet to no sienas kontaktligzdas (sienas rozetes), lai atvienotu enerģijas padevi.

Šis izstrādājums ir paredzēts šādas baterijas/akumulatora uzlādei:

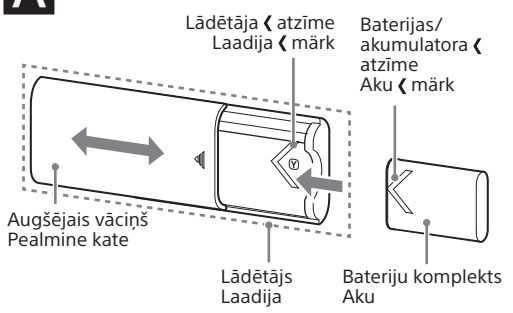
Zīmols	Sony
Akumulatora veids	NP-BY1
Nominālvērtība	3,7 V līdzstrāva 2,4 Wh (640 mAh)

Piezīmes par lietošanu

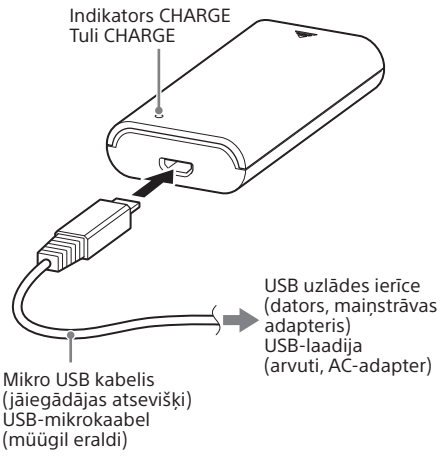
Šī ierīce nav ne putekļdroša, ne ūdensdroša, ne noturīga pret ūdens šļakatām.

(turpinājums aizmugurē)

A



B



Latviski

(turpinājums no priekšpuses)

Ierakstītā satura garantija
Ja ierakstīšana vai atskaņošana nav veikta bateriju komplekta, lādētāja u.c. ierīču defektu dēļ, kompensācija par ieraksta saturu netiek sniegta.

Kur nenovietot šo ierīci
Neatkarīgi no tā, vai šī ierīce tiek lietota vai uzglabāta, nenovietojiet to tur, kur tā var tikt pakļauta jebkuriem no tālāk norādītajiem apstākļiem. To darot, iespējama nepareiza darbība.
- Tiešā saules gaismā vai sildītāju tuvumā, jo šī ierīce var deformēties vai darboties nepareizi
- Vietā ar pārmērīgu vibrāciju
- Vietā ar spēcīgu elektromagnētisko lauku vai starojumu
- Vietā ar pārmērīgu smilšu daudzumu
  Tādās vietās kā pludmale un citās smilšainās vietās, kā arī tur, kur rodas putekļu mākoņi, sargājiet šo ierīci no smiltīm un putekļiem. Tur pastāv nepareizas darbības risks.

Piesardzības pasākumi lietojot
- Veicot bateriju komplekta uzlādi, pievienojiet to kārtīgi šai ierīcei.
- Nenometiet šo ierīci, kā arī nepakļaujiet to mehāniskiem triecieniem.
- Neturiet šo ierīci TV un AM uztvērēju tuvumā.
  Novietojot tuvumā, TV vai radio darbība var rasties šīs ierīces izraisīts troksnis.
- Nodrošiniet, lai nekas metālisks nesaskartos ar šīs ierīces metāla daļām. Ja tā notiek, iespējams īssavienojums, kas var sabojāt šo ierīci.
- Uzlādes laikā vai uzreiz pēc tās bateriju komplekts un šī ierīce var uzkarst.

Apkope
- Ja šī ierīce kļūst netīra, noslaukiet to ar mīkstu, sausu drāniņu.
- Ja šī ierīce kļūst ļoti netīra, noslaukiet to ar drāniņu, kas samitrināta ar nelielu neitrāla šķīdinātāja daudzumu, un pēc tam noslaukiet to.
- Neizmantojiet nekāda veida atšķaidītājus, benzīnu, alkoholu un tamlīdzīgas vielas, jo tās sabojās šīs ierīces virsmu.
- Ja izmantojat ķīmiskās tīrīšanas drāniņu, skatiet tās lietošanas rokasgrāmatu.
- Izmantojot gaistošu šķīdinātāju, piemēram, kādu insekticīdu, un ļaujot šai ierīcei ilglaicīgi saskarties ar kādu gumijas vai vinila izstrādājumu, iespējama šīs ierīces nolietošanās vai sabojāšana.

Lai uzlādētu bateriju komplektu
Vispirms lādētājā ir jāievieto bateriju komplekts un tikai pēc tam jāpievieno mikro USB kabelis.

1 Pievienojiet bateriju komplektu lādētājam.
Pabīdiet lādētāja augšējo vāciņu, lai to atvērtu.
Turot baterijas/akumulatora atzīmi ❮ tajā pašā virzienā, kurā pavērsta lādētāja atzīme ❮, ievietojiet bateriju komplektu lādētājā, lai tas ar klikšķi nofiksētos vietā.
Lai aizvērtu lādētāja augšējo vāciņu, bīdiet to pretējā virzienā.
(Sk. attēlu A)

2 Pievienojiet šai ierīcei mikro USB kabeli (jāiegādājas atsevišķi) un pēc tam pievienojiet to USB uzlādes ierīcei (datoram, maiņstrāvas adapterim). (Sk. attēlu B)
Iedegas indikators CHARGE (oranžs), un tiek sākta uzlāde.
Uzlāde ir pabeigta, kad indikators CHARGE nodziest.

Lai izņemtu bateriju komplektu
Atvienojiet USB kabeli no šīs ierīces un pēc tam pabīdiet lādētāja augšējo vāciņu, lai to atvērtu. Viegli pabīdiet bateriju komplektu tā atzīmes virzienā ❮, paceliet bateriju komplekta galu, lai atbrīvotu to no lādētāja spailes, pēc tam izbīdiet bateriju komplektu no lādētāja. Lai aizvērtu lādētāja augšējo vāciņu, bīdiet to pretējā virzienā.
(Sk. attēlu A)

Padoms
Baterijas/akumulatora lādētāju (BC-DCY) var izmantot arī kā aizsargfutrāli baterijas/akumulatora pārnēsāšanas laikā.

Uzlādes ilgums

Bateriju komplekts	NP-BY1
Pilnas uzlādes ilgums (aptuveni)	120 min. (izmantojot AC-UD10, AC-UD11)

- Lai uzzinātu vairāk par baterijas/akumulatora darbības laiku, skatiet savas kameras lietošanas rokasgrāmatu.
- Norādītais laiks ir nepieciešams, lai uzlādētu iztukšotu bateriju komplektu, kas tika izlādēts ar kameru, izmantojot šo ierīci 25 °C apkārtējās vides temperatūrā. Uzlādes ilgums var atšķirties atkarībā no bateriju komplekta stāvokļa, apkārtējās vides temperatūras vai datora, maiņstrāvas adaptera lietošanas.

Uzlādes temperatūra
Uzlādes temperatūras diapazons ir no 0 °C līdz 40 °C.
Lai panāktu maksimālu bateriju/akumulatora efektivitāti, ieteicamais uzlādes temperatūras diapazons ir 10 °C līdz 30 °C.

Lai ātri izmantotu bateriju/akumulatora komplektu
Bateriju/akumulatora komplektu varat izņemt no šīs ierīces un izmantot pat tad, ja uzlāde nav pabeigta. Tomēr uzlādes ilgums ietekmē iespējamo bateriju/akumulatora komplekta lietošanas ilgumu.

Piezīmes
- Ja indikators CHARGE neiedegas, pārbaudiet, vai bateriju komplekts ir cieši piestiprināts šai ierīcei, un pēc tam atvienojiet un no jauna pievienojiet mikro USB kabeli.
- Ja tiek ievietots pilnībā uzlādēts bateriju komplekts, indikators CHARGE iedegas un nodziest.
- Ja bateriju komplekts nav ilgi lietots, uzlādei var būt nepieciešams ilgāks laiks.
- Uzlādēts bateriju komplekts pamazām izlādējas pat tad, ja to nelietojat. Lai nepalaistu garām ierakstīšanas iespēju, pirms lietošanas uzlādējiet bateriju komplektu.

Problēmu novēršana
Indikators CHARGE (oranžs) neiedegas
- Baterija/akumulators ir pilnībā uzlādēts.
- Pārliecinieties, vai mikro USB kabelis (jāiegādājas atsevišķi) ir cieši pievienots šai ierīcei un USB uzlādes ierīcei.
- Savienojiet šo ierīci ar datoru tiešā veidā, nevis ar USB centrmezgla u.tml. palīdzību.
- Ja telpas temperatūra neatbilst piemērotajam temperatūras diapazonam, uzlāde automātiski tiek pārtraukta. Tiklīdz telpas temperatūra atkal ir piemērotajā diapazonā, iedegas indikators CHARGE, un uzlāde tiek atsākta. Bateriju komplektu iesakām lādēt 10–30 °C temperatūrā.

Specifikācijas
Ieejas nominālie parametri: 5 V līdzstrāva/izejas nominālie parametri: bateriju/akumulatora uzlādes ligzda: 4,2 V 0,64 A līdzstrāva/darba temperatūra: no 0 °C līdz 40 °C/glabāšanas temperatūras diapazons: no –20 °C līdz +60 °C/izmēri (aptuveni): 36 mm × 70 mm × 13,5 mm (p/a/d)/masa: aptuveni 20 g

Dizains un specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.

Eesti

Komplektis ACC-TRDCY on järgmised tarvikud.
ACC-TRDCY
Laaditav akukomplekt (NP-BY1) (1)
Akulaadija (BC-DCY) (1)
Trükitud dokumentatsioon

HOIATUS
Tulekahju ja elektrilöögi ohu vähendamiseks tehke järgmist:
1) ärge laske seadmel kokku puutuda vihma ega niiskusega;
2) ärge asetage seadmele vedelikega täidetud anumaid, näiteks vaase.
Ärge asetage akusid liigse kuumuse kätte, nt päikesepaiste, tuli vms.

< Märkus klientidele riikides, kus kehtivad EL-i direktiivid >
Tootja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Jaapan
Toote vastavus EL-is: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksamaa

Euroopa klientidele

Vanade akude ning elektri- ja elektroonikaseadmete käitlemine (kehtib Euroopa Liidus ja teistes Euroopa riikides, kus on eraldi toimivad kogumissüsteemid)
See sümbol tootel, akul või pakendil näitab, et toodet ja akut ei tohi olmejäätmetena käidelda. Teatud akudel võidakse seda sümbolit kasutada koos keemilise sümboliga. Elavhõbeda (Hg) või tina (Pb) keemiline sümbol lisatakse, kui aku sisaldab enam kui 0,0005% elavhõbedat või 0,004% tina.
Tagades nende toodete ja akude reeglitepärase utiliseerimise, aitate ära hoida võimalikke keskkonda ja tervist mõjutavaid negatiivseid tagajärgi, mis ebakorrektse käitlemise tõttu võivad tekkida. Materjalide taastöötlemine aitab säästa loodusressursse. Toodete puhul, mis nõuavad ohutuse, jõudluse või andmete terviklikkuse tõttu alalist ühendust kaasatud akuga, peab aku vahetama vaid kvalifitseeritud hoolduspersonal. Aku ning elektri- ja elektroonikaseadmete reeglitepärase käitlemise tagamiseks viige tooted kasutusea lõppedes spetsiaalsesse kogumispunkti, kus see taastöödeldakse elektri- ja elektroonikaseadmetele kohaselt. Kõigi teiste akude puhul vaadake jaotist, kus räägitakse aku ohutust eemaldamisest tootest. Viige aku spetsiaalsesse kogumispunkti, kus see taastöödeldakse kasutatud akudele kohaselt. Täpsema teabe saamiseks toote või aku taastöötlemise kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, lähedalasuva jäätmekäitluse teenusepunkti või kauplusega, kust selle toote või aku ostsite.

Toodet on katsetatud ja see vastab elektromagnetilise ühilduvuse määruses olevatele piirangutele, kui kasutatakse alla 3-meetrist ühenduskaablit.

Kui staatiline elekter või elektromagnetism põhjustab andmeedastuse katkemist (nurjumist), taaskäivitage rakendus või eemaldage sidekaabel (USB vms) ja ühendage uuesti.

NP-BY1
Spetsifikatsioonid
Maksimaalne väljundpinge: AV 4,2 V / nimiväljundpinge: AV 3,7 V / maksimaalne laadimispinge AV 4,2 V / maksimaalne laadimisvool 975 mA / Mahutavus: 2,4 Wh (640 mAh) / töötemperatuur: 0 °C kuni 40 °C / mõõtmed (umbes): 26,9 mm × 7,5 mm × 38 mm (l/k/s) / kaal: Umbes 15 g

BC-DCY
Täname teid, et ostsite Sony toodetud akulaadija.

Enne laadija kasutamist lugege see käsiraamat tähelepanelikult läbi ja säilitage hilisemaks kasutamiseks.

Omaniku kirjed
Mudel ja seerianumber asuvad seadme põhjal. Kirjutage seerianumber allolevasse lahtrisse. Kasutage neid numbreid, kui helistate selle tootega seoses Sony edasimüüjale.
Mudeli nr BC-DCY Seerianr_____

HOIATUS
Kasutage AC-adapteri ühendamiseks lähedalasuvat seinakontakti (pistikupesa seinas).
Isegi kui seadme tuli CHARGE ei põle, on seade jätkuvalt vooluvõrgus. Kui seadme kasutamisel tekib mõni probleem, võtke see kohe seinakontaktist (pistikupesast) välja, et seade vooluvõrgust eemaldada.

Korduvlaaditav aku sellele tootele on järgmine

Margi nimi	Sony
Aku tüüp	NP-BY1
Nominaalandmed	AV 3,7 V 2,4 Wh (640 mAh)

Märkused kasutamise kohta
Seade ei ole tolmu-, pritsme- ega veekindel.

Salvestatud sisu garantii
Salvestatud sisu ei saa kompenseerida, kui salvestamine või taasesitus ei ole võimalik aku, akulaadija jms rikke tõttu.

Seadme hoidmiseks sobimatud kohad
Ärge asetage seadet järgmistesse kohtadesse, olenemata sellest, kas kasutate või säilitate seadet. See võib põhjustada talitlushäire.
- Otsese päikesevalguse kätte või soojusallika lähedale, sest seade võib deformeeruda või tekkida võib rike.
- Tugeva vibratsiooni kätte.
- Tugeva elektromagnetismi või kiirguse kätte.
- Kohta, kus on palju liiva.
  Kaitske seadet liiva ja tolmu eest, kui olete rannas ja muudes liivastes kohtades või kus tekivad tolmupilved. Muidu võib tekkida talitlushäire oht.

Ettevaatusabinõud kasutamisel
- Sisestage aku laadimise ajaks kindlalt seadmesse.
- Ärge laske seadmel kukkuda ja vältige mehaanilisi põrutusi.
- Hoidke seade teleritest ja AM-vastuvõtjatest eemal.
  Seadme müra võib häirida telerit või raadiot, kui seade on nende lähedal.
- Veenduge, et seadme metallosad ei puutu kokku ühegi metallist esemega. Kokkupuutumisel võib tekkida lühis ja seade võib kahjustada saada.
- Aku ja seade võivad laadimise ajal või kohe pärast laadimist soojad olla.

Hooldus
- Kui seade on määrdunud, puhastage see pehme kuiva lapiga.
- Kui seade on väga määrdunud, puhastage see neutraalse lahustiga niisutatud lapiga ja seejärel kuivatage.
- Ärge kasutage puhastamiseks vedeldeid, bensiini, alkoholi jms, kuna need kahjustavad seadme pinda.
- Kui kasutate keemilist puhastuslappi, vaadake selle kasutusjuhendit.
- Lenduva lahusti kasutamine (nt putukamürk) või seadme pikaajaline kokkupuude kummi või vinüültootega võib seadet kahjustada.

Aku laadimine
Ühendage aku kindlasti esmalt USB-mikrokaabliga ja alles siis sisestage laadijasse.

1 Sisestage aku laadijasse.
Avamiseks lükake laadija pealmist katet.
Jälgige, et aku märk ❮ on samas suunas laadija märgiga ❮ ja sisestage aku laadijasse nii, et kuulete, kuidas see kohale klõpsatab.
Sulgemiseks lükake laadija pealmist katet vastassuunas.
(Vt joonist A)

2 Ühendage toote USB-mikrokaablid (müügil eraldi) üksusega ja seejärel USB-laadijaga (arvuti, AC-adapter). (Vt joonist B)
Tuli CHARGE (oranž) läheb põlema ja algab laadimine.
Kui tuli CHARGE kustub, on laadimine lõpetatud.

Aku eemaldamine
Ühendage USB-mikrokaabel üksuse küljest lahti ja lükake laadija ülemine kate lahti. Lükake akut kergelt märgi suunas ❮, tõstke akut otsast, et vabastada see laadija klambrite vahelt ja seejärel libistage aku laadijast välja. Sulgemiseks lükake laadija pealmist katet vastassuunas. (Vt joonist A)

Nõuanne
Akulaadijat (BC-DCY) võib aku kaasaskandmisel kasutada kaitsepakendina.

Laadimisaeg

Aku	NP-BY1
Täislaadimise aeg (umbes)	120 min (kasutades AC-UD10, AC-UD11)

- Lisateavet aku kasutusea kohta vaadake kaamera kasutusjuhendist.
- Toodud laadimisajad kehtivad kaameras tühjaks saanud aku laadimise kohta, kui seadme ümbritsev temperatuur on 25 °C. Laadimisaeg võib olla erinev olenevalt aku seisundist, ümbritsevast temperatuurist või arvuti AC-adaptri kasutamisest.

Laadimistemperatuur
Laadimise temperatuurivahemik on 0 °C kuni 40 °C.
Aku maksimaalseks jõudluseks soovitame laadida temperatuurivahemikus 10 °C kuni 30 °C.

Aku kiiresti kasutamine
Võite aku seadmest välja võtta ja akut kasutada isegi siis, kui laadimine ei ole lõppenud. Laadimisaeg mõjutab aga aku kasutamise aega.

Märkused
- Kui tuli CHARGE ei sütti, kontrollige, kas aku on kindlalt seadmesse sisestatud ja seejärel ühendage USB-mikrokaabel lahti ja siis jälle tagasi.
- Kui sisestate täis laetud aku, läheb tuli CHARGE korraks põlema ja seejärel kustub.
- Kui akut ei ole kaua kasutatud, võib laadimine tavalisest kauem aega võtta.
- Laaditud aku tühjeneb tasapisi iseenesest, isegi kui seda ei kasutata. Salvestusvõimaluste mahamagamise vältimiseks laadige aku enne kasutamist.

Tõrkeotsing
Tuli CHARGE (oranž) ei lähe põlema
- Aku pole täis laetud.
- Kontrollige, et USB-mikrokaabel (müügil eraldi) on kindlalt ühendatud nii üksuse kui ka USB-laadijaga.
- Ühendage üksus arvutiga otse, mitte USB-jaoturi vm kaudu.
- Kui toatemperatuur ei ole sobivas temperatuurivahemikus, peatub laadimine automaatselt. Kui toatemperatuur on jälle sobivas vahemikus, süttib tuli CHARGE uuesti ja aku hakkab laadima. Soovitame akut laadida temperatuurivahemikus 10 °C kuni 30 °C.

Spetsifikatsioonid
Sisendvõimsus: AV 5 V / Väljundvõimsus: Aku laadimise liides: AV 4,2 V 0,64 A) / Töötemperatuur: 0 °C kuni 40 °C / Säilitustemperatuuri vahemik: –20 °C kuni 60 °C / Mõõtmed (umbes): 36 mm × 70 mm × 13,5 mm (l/k/s) / Kaal: umbes 20 g

Disaini ja spetsifikatsioone võidakse ette teatamata muuta.